



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十月十六日（星期一）

目 錄	頁
傳媒機構提前廣播票站調查結果受譴責	1
一九九五年六月至八月及七月至九月失業及就業不足統計數字發表	2
防止山泥傾瀉措施	3
政府竭力改善交通擠塞情況	4
九五年第二季工業生產指數公布	6
教委會討論教育指標	8
運輸署邀請承辦過境巴士或豪華出租汽車服務	10
海事處調查雙體客輪意外	11
水塘存水數字	11
上環及西營盤周四暫停供應食水	11
第九期三年期外匯基金債券供投標	12
外匯基金運作	13

## 傳媒機構提前廣播票站調查結果受譴責

\*\*\*\*\*

選區分界及選舉事務委員會今日（星期一）公開譴責三間電子傳媒機構在一九九五年九月十七日立法局選舉於午夜全部投票時間結束前廣播地方選區及功能組別的票站調查結果。

該三間機構分為亞洲電視、香港電台及九倉有線電視有限公司。

委員會主席胡國興大法官表示，該三間機構的行為違反委員會《立法局選舉活動指引》第十二章的規定。有關規定禁止在投票結束前公布票站調查結果，避免可能影響選民的投票意向及選舉結果。

胡國興說：「該三間機構公然違反委員會指引及輕視維護公平選舉的重要性。」

「委員會對這種不負責任及不合理的行為感到遺憾。」

另一方面，主席表示委員會高興見到其他電子傳媒作出令人讚賞的克制，及採取十分理智和負責任的態度，沒有像那些受到譴責的機構作出同樣的行動。

委員會決定延長由區議員組成的選舉委員會組別選舉的投票時間，較地方選區及功能組別選舉的投票時間多了一個半小時。這是基於該組別一些選民是候選人或助選團成員，他們需要在上午七時三十分至晚上十時三十分期間參與頻密的競選活動。

委員會由於不可能為該等選民設立更多投票站，因此將該組別選舉的投票時間延至午夜，方便有關選民在唯一的一個投票站投票。

委員會於八月二十九日與電子傳媒代表開會，商討延長選舉委員會投票時間的影響。委員會在考慮過他們的意見後，向最受影響的所有選舉委員會組別的選民及候選人以問卷形式徵詢意見。

委員會共收回的一百五十三份問卷之中，其中七十六人（六十四名選民及十二名候選人）認為該等調查結果不應在午夜前公布，五十八人（五十七名選民及一名候選人）認為可於晚上十時三十分後公布，而十九人（十八名選民及一名候選人）表示沒有意見。

經審慎考慮選舉委員會組別選民的意見及傳媒的申述，委員會決定地方選區及功能組別選舉的票站調查結果應在所有立法局選舉於午夜結束後才公布。

胡國興表示：「選民投票意向可能會受任何提早公布的票站調查結果影響。」

「選舉委員會組別須選出立法局六十個議席中的十個。因此，該組別的二百八十三名選民中，如有任何一人受外來因素影響，其效果會很大。」

「所以必須避免任何可令選舉結果的可信性受質疑的情況發生。」

主席說，雖然市民可能對票站調查結果感興趣，但委員會認為他們並不急於在所有選舉結束的一個半小時前獲悉該等調查結果，而要作出可能影響選舉結果的安排。

委員會在九月十三日把決定及時通知電子傳媒，並呼籲他們合作和支持公平選舉，並且遵守委員會指引。

委員會亦發出警告，違反指引是非常嚴重的事，很可能招致公開譴責。

胡國興說：「委員會感到非常失望的是，儘管已向各傳媒發出上述的忠告，該三間電子傳媒機構仍於九月十七日晚上十時三十分後不久即公布了票站調查結果。」

完

一九九五年六月至八月及七月至九月失業及就業不足統計數字發表

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期一）發表的最新勞動人口統計數字，今年六月至八月經季節性調整的失業率為百分之三點五，而就業不足率則為百分之二點五。

今年七月至九月經季節性調整的失業率及就業不足率維持不變，分別為百分之三點五及百分之二點五（臨時數字）。

政府發言人就這些數字作出評論時表示，近數月的勞動市場情況，在整體上似漸趨較為穩定，失業率維持在百分之三點五。

發言人說：「進出口貿易業、飲食業、酒店業及運輸業的失業率出現下降，抵銷了在製造業及地基及上蓋工程業上升的失業率，而就業不足率則在多數主要行業中大致維持穩定。」

發言人補充說：「總就業人口持續穩定增長，但總勞動人口的增長更快。截至今年八月止的三個月，與去年同期比較，總勞動人口增長了百分之四點三，而總就業人口則增長了百分之二點六。」

今年六月至八月期間，曾經工作的失業人數估計為九萬五千七百人，另有約一萬五千二百人為首次求職人士。就業不足人數則估計為七萬七千三百人。

失業的統計數字由持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。六月至八月的樣本包含一萬四千五百多個住戶，約共四萬九千七百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，基本上依從國際勞工組織所建議的標準。

「經季節性調整」是指按首次求職人士佔勞動人口比例的季節性差異作出的調整。

每年發表四次的《綜合住戶統計調查報告書》，詳細分析有關勞動人口的特徵。截至今年九月底一季的報告書將於十二月底在金鐘道金鐘政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。

完

#### 防止山泥傾瀉措施

\*\*\*\*\*

以下是工務司鄭漢生今日（星期一）在參觀一個在葵涌的防止山泥傾瀉措施的地盤和記者會時發表的要點：

\* 防止山泥傾瀉措施計劃的工程正加速推行，目標是在五年內完成列於一九七七／七八年度斜坡紀錄冊上的工程，比原定日期提前十年。

\* 防止山泥傾瀉措施計劃的範圍擴大至覆蓋影響繁忙道路和行人徑的斜坡。政府會將二百二十個斜坡列入一九九六／九七年及以後年度的鞏固工程計劃內。其中六十九個斜坡（即百分之三十）是接近繁忙道路和行人徑，佔該計劃的開支達百分之四十五。

\* 總支出將達十三億元，從過去每年七千萬元遞增至未來五年高峰期的三億元。

\* 爲了應付額外工作，土力工程處將增設一百三十三個職位，其中四十八個（即百分之三十六）屬土力工程師職級。

\* 土力工程處會增加使用顧問服務，進行斜坡勘察及鞏固工程。迄今已委託四個顧問勘察四百個私人斜坡及鞏固九十五個政府斜坡。另快將會委託另外兩個顧問勘察二百個私人斜坡及鞏固八十個政府斜坡。

\* 屋宇署將會加強執法行動，對付不遵守法律規定維修斜坡的私人斜坡業主。該部門將會增設二十七個職位，應付有關發出危險斜坡告示及進一步行動的額外工作。

\* 在一九七七／七八年斜坡紀錄冊上已登記的一萬零八百四十個斜坡中，當局已爲七千三百八十三個斜坡進行初步研究，並已對六百五十六個政府斜坡及三百七十四個私人斜坡進行鞏固工程。

\* 土力工程處現正進行重新紀錄斜坡的工作，已找出和登記未列入一九七七／七八年紀錄冊的斜坡。

\* 土力工程處正制訂一個新的分類制度，爲列入防止山泥傾瀉措施計劃的斜坡制定優先次序。該制度將會包括斜坡的幾何構造、地勢、過往有否不穩定的跡象及滲水的可能性等資料。

\* 各工務部門將會加強巡查及維修可能會影響斜坡穩定性的公眾排水渠及輸水管，同時亦鼓勵私人物業的業主效法，維修地下排水渠及水管。

完

#### 政府竭力改善交通擠塞情況

\*\*\*\*\*

運輸司鮑文今日（星期一）表示，政府在一九九五至九六年度將動用九十億元建造新道路及改善道路網絡。

鮑文在新聞簡布會中解釋港督施政報告內有關交通運輸事宜時表示，政府將繼續在基礎設施上投資，而數量亦十分可觀，由現在至二零零零年的投資額將達三百億元。

他說：「我們必須明白由籌備到實施一項新計劃需要相隔一段時間。」

鮑文解釋說，在繁忙時間主要道路擠塞是無可避免。他說：「儘管如此，我們的交通流量比其它主要城市為佳，雖然香港每公里道路的車輛數目比世界上其他城市為多，而這亦是很好的成就。」

運輸司說，政府亦有龐大計劃，根據鐵路發展策略，全力發展鐵路系統。

這計劃包括在二零零一年底前完成三項優先計劃：

- \* 興建一條由邊境至西九龍的西部走廊鐵路和一條屯門支線，並研究可否將此支線伸延至屯門市中心。
- \* 興建地鐵將軍澳支線；及
- \* 興建馬鞍山至大圍新市鎮的鐵路及將九廣鐵路由紅磡伸延至尖沙咀。

政府已邀請九廣鐵路公司及地下鐵路公司分別就首兩項計劃提交建議；並同時邀請顧問公司研究第三項計劃。

鮑文指出，政府最近就解決交通擠塞問題的建議完成了公眾諮詢，結果顯示市民十分支持以「用者自付」的原則來管理道路系統和推行電子道路收費計劃。

他說：「我們正計劃進行電子道路收費的可行性研究，跟著會推行試驗計劃，如果成功的話便會全面採用此項措施。」

鮑文又說，政府正考慮立法授權當局可以在考慮交通措施因素下，提高私家車的每年牌照費；在東區海底隧道徵收過海隧道稅和取消目前公司汽車豁免稅項。

他說：「倘若私家車數目的增長率顯著超過每年百分之二至三這個可接受的水平時，我們會考慮採取首兩項措施。」

他說：「提供優惠直接鼓勵公司購買私家車的做法已經不合時宜，故此，最後一項措施將於短期內推行。」

鮑文又說，政府已經竭盡全力，尋求方法去解決新界西北部居民面對的交通問題。

「除了西北鐵路外，我們會興建三號幹綫（郊野公園段），在一九九八年年底竣工時，便可紓緩屯門公路的交通擠塞的情況。」

「我們亦會擴闊屯門公路及青山公路的部分路面。」

「屯門公路亦正施行交通監察系統及巴士專線，以便加速汽車流量。而透過使用較大型及速度較高的船隻等措施，亦可改善公共交通服務。」

他說：「我們計劃派遣一艘高速雙體船行走屯門至中環；使一九九六年繁忙時間的載客量提高百分之十。而今年稍後時間並將增加一條行走屯門碼頭的綠色小巴專線。」

完

#### 九五年第二季工業生產指數公布

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期一）發表的統計調查結果顯示，一九九五年第二季的工業生產指數繼續上升，與去年同季比較上升百分之二點五。

電器及電子製品、機械、專業設備及光學用品製造業的生產量錄得百分之七點二的可觀升幅，其中機械、設備、儀器及零件的生產量顯著上升百分之九點七，而電器及電子製品的生產量則下跌百分之四點一。

生產量亦同時錄得升幅的工業包括服裝製品業（鞋類除外）（上升百分之四點一）；食品、飲品及煙草製品業（上升百分之三）；紡織製品業（包括針織）（上升百分之二點八）；和紙品及印刷業（上升百分之二點五）。

另一方面，化學產品、橡膠製品、塑膠製品及非金屬礦產製品業的生產量下跌百分之七點五。這主要是由於塑膠製品的生產量下跌百分之十七點四。

基本金屬及金屬製品業的生產量亦錄得百分之四點一的跌幅。

與一九九五年第一季比較，工業生產指數錄得百分之十點五的顯著升幅，主要是製造業在第二季業務一般都會轉趨活躍。

工業生產指數是反映本地生產量的實質變動，即已撇除因價格調整而產生的影響。

更詳細的資料載於《一九九五年第二季工業生產按季指數》，報告每份售價十一元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或安排按期訂購。

有關是項統計調查的詳情，可向政府統計處綜合經濟調查組查詢，電話二八零五 六六四三。

附表詳列有關工業生產指數的變動情況。由一九九二年第一季開始，在表中所載的工業組別及組別內選定工業，是根據香港標準行業分類（HSIC）組成。

按工業組別劃分的工業生產指數  
(一九八六年等於一百)

工業組別/ 組別內選定工業	一九九五年 第二季指數	與一九九四年 第二季比較 變動百分率	與一九九五年 第一季比較 變動百分率
1. 食品、飲品及煙草製品業	158	+3.0	+5.8
2. 服裝製品業（鞋類除外）	107	+4.1	+10.8
3. 紡織製品業（包括針織）	109	+2.8	+22.8
4. 紙品及印刷業	288	+2.5	+21.6
5. 化學產品、橡膠製品、塑膠製品及 非金屬礦產製品業	64	-7.5	+9.1
其中：塑膠製品業	(38)	(-17.4)	(+7.0)
6. 基本金屬及金屬製品業	92	-4.1	+0.8
其中：金屬製品業（機械及設備除外）	(90)	(-5.1)	(+6.7)
7. 電器及電子製品、機械、 專業設備及光學用品製造業	168	+7.2	+5.2
其中：電器及電子製品製造業	(117)	(-4.1)	(+2.1)
：機械、設備、儀器及零件製造業	(245)	(+9.7)	(+3.2)
8. 其他產品製造業	79	-3.1	+6.0
所有製造業	123	+2.5	+10.5

備註 1. 上表除工業組別外，亦包括四個選定工業。該四個選定工業俱佔有關組別內較大的比重，固是組別內的主要成份。有關這四個選定工業的數字，刊在括號內，方便閱讀。

2. 由一九九二年第一季開始，上表所載的工業組別及組別內選定工業，是根據香港標準行業分類（HSIC）組成。有關每個組別及選定工業所包含的 HSIC 代碼請參閱「一九九五年第二季工業生產按季指數」。

## 教委會討論教育指標

\*\*\*\*\*

教育委員會今日（星期一）歡迎教育署制定五十七項教育指標，以便有系統地監察及評核香港的學校教育制度。

委員會主席譚萬鈞博士於會後指出，教育指標是有用的量化數據，用以量度某特定時間內某方面教育表現，它們可以指出教育制度的長處及缺點，從而幫助制定政策者去辨別日後的方向及需要。

這五十七項已確認的指標可以分為三大類別。

第一類別共有三十一項屬於「提供服務」的指標，就學額供應、成人教育服務、教師及教師培訓，以及教育經費提供資料。這個類別的例子包括中、小學的教師學生比例，以及以本地生產總值百分比作為換算的政府教育經費。

另外十一項關於「程序」的指標涵蓋面包括課程、輔導及支援服務、學校改善計劃措施及家長參與。其中一項例子是官立及資助學校小一至小三班級採用活動教學的百分率。

此外，還有十五項有關「表現」的指標，例如文盲的比率，包括的層面計有學術、體育／文化／藝術、情緒／行為等。

部分指標顯示多項重要的事實：

\* 十五歲以上的文盲數目由一九六一年的百分之三十九降低至一九九一年的百分之十三。

\* 提供給十五歲人口的資助中四學額由一九九零／九一學年的百分之七十九增加至一九九四／九五學年的百分之八十四點六，這個數字非常接近百分之八十五的目標。

\* 一九九二／九三學年的百分之三十七持有資助中四學額的學生於一九九四／九五學年，即兩年後均獲提供資助中六學額，這個數字已超過兩年前定下的每三個官立及資助學校中四學額提供一中六學額的目標。

\* 一九九三／九四學年，約百分之五十一在職幼稚園教師均曾接受培訓，而十年前的一九八四／八五學年只有百分之二十二曾接受培訓。

\* 一九九三／九四學年，約百分之七十五的中學教師曾受訓，一九八四／八五學年只有百分之五十八曾受訓。

\* 中學學位教師的比例由一九八四／八五學年的百分之六十四增加至一九九三／九四學年的大約百分之七十三。這些在職學位教師中，一九九三／九四學年約百分之六十九曾受訓，一九八四／八五學年，只有百分之五十三曾受訓。

\* 中學的學生／教師比例由一九八四／八五學年的二十五比一降低至一九九三／九四學年的二十一比一。小學的學生／教師比例由一九八四／八五學年的二十七比一降低至一九九三／九四學年的二十五比一。

\* 平均而言，一九九四／九五學年及一九九五／九六學年，初中班級只有百分之二十二科目以中文作為教學語言（這些科目不包括英文、中文、中史、宗教、實用及工藝科目）。

\* 每年超過二千宗個案報稱學生未有完成中三而中途輟學。

\* 一九九三年，每十萬名年齡低於十六歲的人口，有接近九百人因不同的罪行而被捕，一九八二年只有五百二十四人被捕。

\* 一九九三年，在所有新近報稱的藥物濫用個案中，約百分之十一點六為十六歲以下的年青人。一九八五年只有百分之三點八。

教育署將會每年修訂這些指標的數字，以反映最新情況，如有需要，教署會制定新的指標，每年亦會印製報告，方便市民參考。

教育委員會建議教育署考慮分析教育指標，找出若干問題的成因，例如輟學，以及處理問題的辦法。

教育委員會亦建議在分析教育指標時應留意這些數據顯示出來的趨勢、是否有國際認可的標準，以及和港府政策目標的比較。

委員會在開會時亦有討論政府接納師訓及師資諮詢委員會的建議，使非本港學位持有人如取得本港教育文憑後，有資格申請中學學位教師職位。

師訓及師資諮詢委員會認為這類學歷不但應適用於資助中學、按位津貼中學及買位資助中學，亦應適用於官校。教育署現正就這項建議和有關工會進行諮詢。

此外，教委會計劃於一九九五／九六財政年度內往外國考察。

完

### 運輸署邀請承辦過境巴士或豪華出租汽車服務

\*\*\*\*\*

運輸署現邀請符合資格的營辦商，開辦來往中港經沙頭角或落馬洲管制站的過境巴士和豪華出租汽車服務。

運輸署發言人表示，為方便審批起見，申請人須同時向香港金鐘道九十五號統一中心三樓運輸署公共車輛組，以及深圳福田南路三號五零四室深圳市人民政府口岸辦公室陸路口岸處申請。

所有申請均不收取費用。是次申請由截止日期起，有效期為一年。

所有申請須以書面提出，並且提供以下資料：

- \* 申請人的個人資料，包括姓名、身份證明文件、住址及聯絡電話。如以公司名義申請，則註明聯絡人姓名及公司註冊資料；
- \* 註明所申請的管制站。申請人須就個別管制站呈交獨立申請書；
- \* 服務性質詳情，包括車輛的數目、類型及座位限額；
- \* 就過境旅遊車服務而言，申請的每日過境班次，擬在沙頭角或落馬洲管制站過境的時間，以及在香港的路線和終站設施。由於交通上的原因，申請在落馬洲管制站過境旅遊車不准在上午十時前過關；
- \* 經營類似運輸服務的經驗；
- \* 與國內單位合伙的詳情，即中港兩地合伙人的姓名及地址；及
- \* 中國當局原則上批准提供過境巴士或豪華出租汽車服務的文件。

香港方面截止申請日期為一九九五年十月三十日。申請人可以親身或以郵遞方式申請，所有申請須經「香港及深圳過境交通小組聯席會議」同意，營辦權才會批給成功的申請人。

如有疑問，請電二八零四 二五七八向黃婉儀查詢。

完

### 海事處調查雙體客輪意外

\*\*\*\*\*

海事處發言人今日（星期一）回應新聞界查詢時說：「海事處現正調查今日約正午十二時在港澳碼頭以西海旁，一艘由澳門來港的雙體客輪撞向海旁的意外。」

「該艘客輪載有六十九名乘客及八名船員，在港澳碼頭泊岸時突然失去控制，撞向岸邊，船上兩名乘客受輕傷及稍後離開醫院。」

「船首一些地方因此扭曲及有裂痕。」

完

### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億七千九百六十九萬九千立方米，佔總容量百分之九十八點九。

去年同期各水塘之總存水為五億七千三百零七萬四千立方米，即總容量百分之九十七點八。

完

### 上環及西營盤周四暫停供應食水

\*\*\*\*\*

上環及西營盤部分樓宇的食水供應星期四（十月十九日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水務更改工程。

受影響範圍包括德輔道中三二二至三二三號、中港道、海旁警署、西消防街、香港電燈公司變壓站、渠務署初級污水處理廠、上環消防局、地鐵公司地盆辦事處、水務署賣水站、干諾道西三至一五八號、德輔道西一至二七八號、皇后大道西一至三五六號、皇后大道中三三五至三七九號、文咸東街一三五至一四九號、文咸西街一至八十七號、安泰街、新街市街、東來里、東興里、永樂街一壹四至二四七號、香馨里、皇后街、發興街、修打蘭街、高陞街、松秀東街、松秀西街、和豐街、甘雨街、李陞街、威利蔴街、紫薇街、東邊街一至四十二號、梅芳街、桂香街、崇慶里、西源里、奇靈里、忠正街、正街一至五十一號、西邊街一至四十五號、第一街、第二街一至一二一號、第三街一至一二七號、高街三至一二六號、般咸道六十三至八十三號，以及薄扶林道六十至六十八號及七十一至七十七號。

完

#### 第九期三年期外匯基金債券供投標

\*\*\*\*\*

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第九期三年期外匯基金債券的投標日期為下星期一（十月二十三日），交收日期為下星期二（十月二十四日）。

與上期一樣，總值五億元的三年期債券可供投標。除這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元債券作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期債券將於一九九八年十月二十六日期滿，利率為年息六厘一五，每半年派息一次。

市民如欲競投債券，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬元或其整數倍數為單位。

投標資料如下：

發行編號：三八一零

投標日期和時間：一九九五年十月二十三日（星期一）  
上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期：一九九五年十月二十四日（星期二）

發行總額：五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備。

年期：三年

到期日：一九九八年十月二十六日

利息：年息為六厘一五，每半年派息一次。

利息支付日期：一九九六年四月二十四日  
 一九九六年十月二十四日  
 一九九七年四月二十四日  
 一九九七年十月二十四日  
 一九九八年四月二十四日  
 一九九八年十月二十六日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年十月十六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一六四一
收市戶口結餘	一五六四
改變原因：	
貨幣市場活動	增一五三六
流動資金調節機制今日運作	減一六一三

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一五三四
上午十時	增一五三四
上午十一時	增一五三五
正午十二時	增一五三六
下午三時	增一五三六
下午四時	增一五三六

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.0 \* -0.1 \* 16.10.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二九厘
一個月屆滿	五點四四厘
三個月屆滿	五點五二厘
六個月屆滿	五點五八厘
十二個月屆滿	五點六一厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點五三	五點八三厘
三年	三八零七	六點一六厘	一零零點三一	六點一二厘
五年	五零零九	六點九五厘	一零一點一三	六點七九厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點一三	七點二一厘

總成交額

二百四十三億零四百萬元

完